



# POR ENCIMA DE LAS NORMAS ACTUALES

Sus camiones recorren un camino largo y difícil. En climas cálidos, son sometidos al calor abrasador y al polvo. En climas fríos, a la lluvia helada, la nieve y el hielo. Tránsito pesado todo el año. Necesita lubricantes excepcionales, diseñados para funcionar en todas las condiciones climáticas, para que sus vehículos estén en la ruta y no en el taller.

# Formulados para las condiciones de trabajo más arduas.

Nuestros lubricantes cumplen o superan las especificaciones de los fabricantes de camiones y las normas de calidad de los clientes. Somos la primer empresa de lubricantes del mundo en alcanzar la certificación ISO/TS 16949. También tenemos certificación ISO 9001 y, con nuestra certificación ISO 14001, compartimos con usted el mismo compromiso creciente con el cuidado del medio ambiente. Muchos de los fabricantes automotrices líderes en el mundo confían en los lubricantes de Petro-Canada para los requisitos de primer llenado o servicio de llenado de sus equipos.

## Todo comienza con nuestros productos.

Al elegir Petro-Canada, usted gana más de 30 años de experiencia en la producción de lubricantes con rendimiento excepcional y que permiten que los clientes ahorren dinero.

Usamos el proceso de pureza HT para producir aceites base cristalinos, con un 99,9% de pureza, uno de los más puros del mundo. ¿Por qué es importante? La calidad del aceite base es fundamental para dispersar el hollín del motor que puede provocar daños y desgaste en los pistones, anillos, camisas y cojinetes. Es más, el aceite base más puro garantiza que los aditivos puedan rendir como corresponde. Y la ausencia de impurezas

en nuestros aceites base significa que son virtualmente no tóxicos y que se biodegradan más rápido que los lubricantes refinados con disolventes.







## Después sigue con nuestras soluciones.

Somos reconocidos por nuestro servicio excepcional. Somos reconocidos por nuestra experiencia en la industria. Pero ante todo, somos reconocidos por nuestras soluciones diseñadas para optimizar costos. Estamos aquí para ayudarlo a mejorar la productividad de su flota. Nuestro equipo de ventas y soporte técnico conocen la industria de camiones. Tenemos el equipo para ofrecer soluciones oportunas y en el lugar. Soluciones que amplían el tiempo productivo de los vehículos, reducen los costos de mantenimiento y le posibilitan obtener la mayor rentabilidad de la inversión que hizo en su flota. Las denominamos "Soluciones para ahorros tangibles ". ¿Qué más podemos hacer? Podemos ayudarlo con la consolidación de lubricación y los modelos de ahorro de costos. Todo con un simple objetivo en mente: ayudarlo a mantener el funcionamiento de la flota con la mayor eficacia posible. Con los lubricantes Petro-Canada, obtiene soluciones que están por encima de las normas actuales. Solicite nuestra serie de testimonios y vea cómo empresas como la suya han ahorrado dinero con nuestros lubricantes avanzados.





# **ACEITES DE MOTOR PARA TRABAJO PESADO**

## PROTEGE EL MOTOR. AUMENTA LA FIABILIDAD. EXTIENDE EL DRENADO. AHORRA DINERO.



## COMBATA EL HOLLÍN. AHORRE DINERO.

ESTÁ COMPROBADO. El control de hollín avanzado de DURON™-E le permite sacarle un rendimiento superior a sus motores. Minimizar el desgaste del motor es fundamental para reducir los tiempos de inactividad y ampliar la vida útil del motor. Por medio del control del hollín, DURON-E proporciona una protección avanzada contra el desgaste. Ha sido formulado especialmente para dispersar hasta 2,2 veces\* más hollín que la norma de la industria, claramente, el líder en control de hollín.

DURON-E está formulado a partir de uno de los aceites base más puros en el mundo. Es el resultado del proceso de pureza

\* Basado en datos de prueba Mack T-11 para DURON-E Sintético 10W-40.

\*\* La extensión de los intervalos de drenaje debe realizarse siempre en conjunto con un programa regular de análisis de aceite. HT para producir aceites base con un 99,9% de pureza. Dicha pureza permite maximizar la eficacia de la fórmula de control de hollín del aceite, aun bajo las condiciones de funcionamiento más arduas e intervalos de drenaje extendidos.\*\* Como resultado se logran menor cantidad de depósitos, menos desgaste y protección más duradera en trayectos largos. Esto permite que toda la flota trabaje por más tiempo bajo condiciones exigentes al tiempo que reduce los costos de mantenimiento.

DURON-E ofrece la protección líder en la industria contra los costosos efectos del hollín, que pueden variar desde el aumento del desgaste del motor hasta baja productividad y reducción en la economía de combustibles. Estos aceites con licencia API CJ-4 se han formulado específicamente para dispersar hasta 2,2 veces más hollín que la norma de la industria, claramente, el líder en control de hollín. La línea DURON original brinda rendimiento a prueba de hollín y ahorros potenciales para motores más antiguos que requieren un aceite con licencia API CI-4.

Formulado especialmente a partir de los aceites base más avanzados y con aditivos especiales, DURON conserva sus propiedades para controlar el hollín y para mantenerse como aceite fresco por más tiempo. Esto significa que usted obtiene motores más limpios, menos recargas y que puede ampliar los intervalos de drenaje con total seguridad, sin el riesgo de aumentar el desgaste del motor y de que el rendimiento sea pobre.





MENOS ES MEIOR 10W-40 15W-40 15W-40 15W-40 15W-40 15W-40

#### RETENCIÓN DE VISCOSIDAD PRUEBA DE CORTE K.O. DESPUÉS DE 90 CICLOS (ASTM D7109)



DURON-E brinda rendimiento y protección superiores en todas las condiciones climáticas. Su excepcional rendimiento tanto en bajas como en altas temperaturas lo hace marcadamente superior a la competencia.

## **DURON-E Synthetic 10W-40**

7500

7000

6000

5000

4500

4000

3500

**ප** 6500

VISCOSIDAD 5500

> Este aceite ofrece el control de hollín líder en la industria al tiempo que brinda protección de motor y rendimiento en todos los climas de calidad insuperables. La capacidad de controlar el hollín hasta 2,2 veces más junto con la excelente capacidad de bombeo a -30°C/-22°F y la alta viscosidad final a 150°C/302°F dan como resultado un menor desgaste, una mayor fiabilidad y una mayor vida útil del motor. Y gracias a que conserva las propiedades de aceite fresco por más tiempo, puede contribuir a reducir los costos operativos por

#### PRUEBA DE PROTECCIÓN

INCLUSO DESPUÉS DE 78.000 KM DE SERVICIO, DURON-E SINTÉTICO 10W-40 PRESENTA LAS MISMAS MUESTRAS DE DESGASTE QUE UN ACEITE FRESCO



**Aceite fresco** 0 km Muestras de desgaste de 154 µm



78.000 km Muestras de desgaste de 158 µm

medio de la extensión de los intervalos de drenaje, la reducción del número de recargas y la optimización de energía con arranques más suaves y menor resistencia viscosa.

## **DURON-E Synthetic 5W-40**

Ofrece control de hollín avanzado y está diseñado para trabajar en el frío más riguroso. DURON-E Sintético 5W-40 ofrece excelente rendimiento de arranque en frío, reduce la resistencia viscosa para garantizar una excelente protección del motor y una óptima eficacia del motor milla tras milla, aun en las condiciones climáticas más duras.

## **DURON-E Synthetic 0W-40**

Formulado para trabajar en las temperaturas más bajas y rigurosas, DURON-E Sintético OW-40 brinda control de hollín avanzado que permite un arranque en frío más rápido y sorprendentes capacidades de bombeo en frío, minimizando el desgaste y la fatiga del motor. Brinda protección en temperaturas de hasta -40°C/-40°F.





#### **DURON-E XL 15W-40**

Este producto de mezcla sintética combina aceites base sintéticos y de ultra pureza HT con aditivos de alto rendimiento. DURON-E XL proporciona control de hollín excepcional y rendimiento en todas las condiciones climáticas. Una extraordinaria estabilidad al corte y una excelente capacidad de bombeo en bajas temperaturas proporcionan protección integral a todas las piezas vitales del motor bajo las condiciones más arduas e intervalos de drenaje extendidos. Esto puede contribuir a la prolongación de la vida útil del motor, la reducción de los tiempos de inactividad y de los costos de mantenimiento.

#### **DURON-E 15W-40**

DURON-E 15W-40 ofrece control de hollín y protección avanzada en todas las condiciones climáticas. Brinda fiabilidad ya que ofrece un perfecto equilibro entre el rendimiento en temperaturas bajas y una excelente estabilidad al corte para resistir en temperaturas altas. Así, permite minimizar el desgaste del motor y reducir el consumo de aceite significativamente. Esto implica que puede operar con mayor eficacia y con menos tiempo de inactividad, lo que le permitirá ahorrar dinero.

## LINEA DE PRODUCTOS PARA ECONOMIA DE COMBUSTIBLE

#### **DURON-E UHP 5W-30**

DURON-E UHP 5W-30 es un aceite para motor de diesel de Rendimiento Ultra Alto formulado con aceite base sintético y aditivos de alto desempeño que proporciona una protección del motor hasta dos veces\* mejor, a la vez que le ayuda a mejorar el ahorro de combustible hasta en un 4 %\*\*. Esto ayuda a prolongar la vida útil del motor y reducir el tiempo de inactividad, así como los costos de mantenimiento.

#### **DURON-E XL 10W-30**

De alto rendimiento, formulación de baja temperatura que proporciona propiedades de control de hollín. Este aceite lo puede ayudar a incrementar el ahorro de combustible en hasta un 3,2 %\*\*\*, mientras que al mismo tiempo protege su motor.

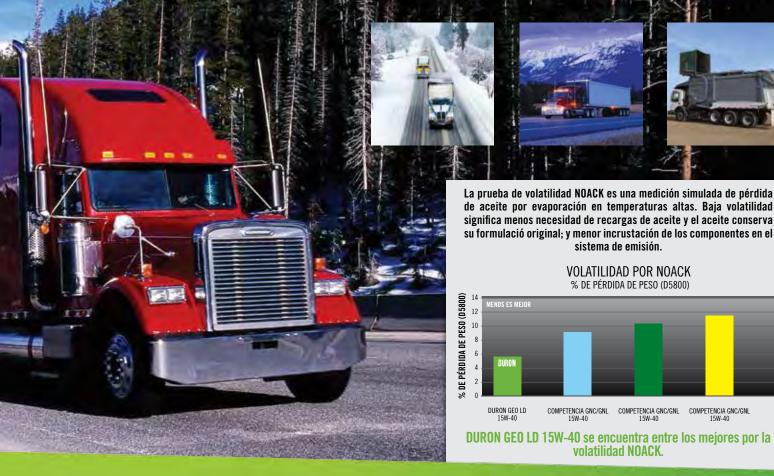
#### **DURON-E 10W-30**

Se ha comprobado en el campo que entrega el mismo control avanzado del hollín y la proteccón del motor que el DURON-E 15W-40. El DURON-E 15W-30 puede ayudarle a reducir los costos de operación al mejorar la economía de combustible en hasta un 3.2%\*\*\*.

<sup>\*</sup> Según los resultados de la reconocida prueba del sector de Daimler OM 646 LA.

<sup>\*\*</sup>Los resultados de a horro de combustible se basan en la prueba de consumo de combustible SAE J1321 tipo II, reconocida y aceptada tanto generalmente como en el sector. La comparativa en cuanto al ahorro de combustible se ha realizado con relación al DURON-E 15W-40 en combinación con un aceite para engranajes sintético TRAXON \*\*75W-90 (comparado a un TRAXON 85W-140). Los resultados reales dependen de factores externos, incluidos, entre otros, el terreno donde se conduce, las condiciones climáticas, la presión de los neumáticos y la gravedad de las condiciones de funcionamiento.

<sup>\*\*\*</sup> En comparación con DURON-E 15W-40; resultados obtenidos en pruebas con VOLVO D12D. † Resultados basados en datos de análisis de aceite usado por una flota de carretera grande con motor Cummins ISX EGR. Los resultados no se garantizan y pueden variar debido a varios factores, incluyendo entre otros: marca del equipo, modelos, antigüedad y condición, prácticas de mantenimiento, comportamiento del conductor, carga y condiciones de funcionamiento.



# **ACEITES PARA MOTORES A GNC/GNL**

#### **DURON GEO LD 15W-40**

#### Protección de motor avanzada

Formulado especialmente para temperaturas de combustión altas para los motores mobiles de hoy a gas natural comprimido o gas natural licuado(GNC/GNL), la tecnología de rendimiento comprobada en DURON GEO LD 15W-40 proporciona protección de motor y capacidad para conservar el grado lo que permite al motor mantener una potencia y ahorro de combustible "como si fuera nuevo" por más tiempo.

## Intervalos de drenaje extendidos — hasta 1200 horas\*

DURON GEO LD 15W-40 conserva las propiedades de aceite fresco por más tiempo, permitiendo extender los intervalos de drenaje hasta 1200 horas, sin el riesgo de desgaste del motor o mal rendimiento.

## **Aprobado por Cummins y Detroit Diesel**

DURON GEO LD 15W-40 ha ganado la aprobación de Cummins CES 20074 y Detroit Diesel DD 93K216. Tenga la total confianza de que sus garantías están tan bien protegidas como sus motores.

La extensión de los intervalos de drenaje debe realizarse siempre en conjunto con un programa regular de análisis de aceite. Consulte el manual del propietario o el manual de funcionamiento y mantenimiento para obtener información completa al respecto. La tecnología comprobada de DURON GEO LD 15W-40 puede extender los intervalos de drenaje\* hasta 1200 horas, al tiempo que mantiene una excepcional protección del motor y capacidad de conservar el grado. Esto significa más tiempo en la carretera y menos inactividad costosa; lo que protege su inversión y permite que su flota siga funcionando eficientemente.

Intervalos de drenaje de aceite del motor a GNC/GNL





DURON GEO LD 15W-40: formulado especialmente para cumplir y superar las normas más altas del fabricante de equipos originales (OEM, Original equipment manufacturer)

- \* La extensión de los intervalos de drenaje debe realizarse siempre en conjunto con un programa regular de análisis de aceite.
- \*\* ODI basado en Cummins Westport ISL 9G.

  \*\*\* Con el programa de análisis de aceites usados y siguiendo las recomendaciones del OEM.





# **ACEITES PARA ENGRANAJES**

TRAXON™ de Petro-Canada es su mejor opción de aceites para engranajes de la línea multigrados premium. Los aceites para engranajes TRAXON están formulados especialmente para brindar una excelente estabilidad al corte y mayor durabilidad del aceite para una protección excepcional y duradera que le permite extender la vida útil del equipo y reducir el tiempo de inactividad y los costos de mantenimiento.

## **TRAXON E Synthetic**

Una línea premium de lubricantes sintéticos formulada para clientes que necesitan mantener una "garantía extendida" de Eaton/Roadranger.

## **TRAXON Synthetic 75W-90**

Un aceite para engranajes completamente sintético para uso todo el año, formulado para brindar excelentes capacidades de drenaje extendido y sobresaliente protección contra la temperatura en condiciones climáticas de frío extremo.

## **TRAXON XL Synthetic Blend**

Estos aceites para engranajes multigrado brindan excelente protección de temperatura, mayor estabilidad al corte y mayor vida útil para lograr una excepcional protección duradera.

#### **TRAXON**

Formulado para brindar una excelente y duradera protección contra el desgaste. Estos aceites multigrado extienden la vida útil del equipo y reducen el tiempo de inactividad y los costos de mantenimiento.



Su plan de protección óptimo.



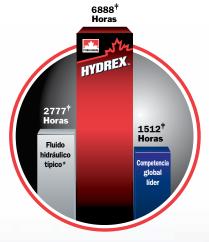
HYDREX™ de Petro-Canada dura hasta tres veces más y ofrece hasta el doble de protección contra desgaste que la marca líder de aceite hidráulico.† HYDREX significa más tiempo en funcionamiento, mayor productividad y mayor eficacia energética.†† Su larga vida útil permite ampliar los intervalos de drenaje para reducir los costos de cambio. Su fuerte estabilidad de oxidación permite minimizar la acumulación dañina de lodos que puede generar desgaste y reducir la vida útil del filtro. Si protege su equipo con HYDREX, podrá reducir el mantenimiento y las fallas mecánicas y prolongar la vida útil del equipo.



HYDREX permite que su empresa funcione sin problemas.

- † Medido en comparación con la marca de aceites hidráulicos número uno en ventas
- †† La eficacia energética solo se aplica a multigrados.

#### Aquí es donde nos destacamos.



#### Comparación de tiempo de oxidación (prueba ASTM D943)

La estabilidad de oxidación es una medición clave de la capacidad del aceite hidráulico para conservar las propiedades de protección que tiene como "aceite fresco" y para durar más tiempo. HYDREX ofrece mayor resistencia a la oxidación que la marca líder en aceites hidráulicos.

- \* Un promedio de siete productos fabricados con inventario base de Grupo I † Horas para número ácido de 2.0 (La prueba ASTM D943 no suele incluir filtrado de fluidos, sin embargo, las muestras se expusieron a condiciones similares a las de la prueba ASTM D4310, para determinar las tendencias a hacer lodos y corrosión de los aceites).





## **PRECISION**

Una línea premium de grasas con múltiples aplicaciones, diseñadas especialmente para brindar protección avanzada.

## Protección y durabilidad superior.

Las grasas PRECISION pueden durar hasta 3 veces mas que otras marcas (ASTM D-3527), y se mantienen en su lugar incluso en las condiciones operativas mas rigurosas.

## Mayor protección contra el lavado por agua.

Las grasas PRECISION brindan un alto rendimiento comprobado, superior a los productos de múltiples aplicaciones premium de los principales competidores. Alta resistencia al lavado por agua significa menos mantenimiento y engrase.

## Mayor protección de presión extrema.

Las grasas PRECISION son ideales para las demandas de vehículos para carretera, todoterrenos y rurales, que funcionan bajo las condiciones más arduas.

La mayoría de las grasas PRECISION y PEERLESS™ cumplen con la clasificación GC-LB de NLGI para cojinetes de ruedas y lubricación de chasis y son perfectas para aplicaciones en una amplia variedad de equipos para camiones.



Ciencia avanzada para protección y rendimiento avanzados.



Los fluidos para transmisión automática (ATF, por sus siglas en inglés) de Petro-Canada presentan un delicado equilibrio de las propiedades necesarias para cumplir con los requerimientos de las transmisiones automáticas. Los ATF de Petro-Canada son excelentes en cuanto a la estabilidad de oxidación, fluidez en bajas temperaturas y protección contra desgastes para poder brindar el rendimiento que necesita y el aumento en la productividad que desea.

# ATF de mezcla sintética para trabajo pesado de Petro-Canada

Formulados específicamente para aplicaciones comerciales y para trabajo pesado. Apto para usar en flotas de trabajo pesado para más de 80.000 km (50.000 millas) en condiciones severas de servicio y 160.000 km (100.000 millas) en condiciones normales. Aprobado para: las aplicaciones en Voith (Voith G1363) y para drenaje extendido en (ZF TE-ML.14.B), Allison C-4 y MERCON® -V. Apto para usar donde se recomienda Allison TES-295 o Caterpillar TO-2. También puede usarse en transmisiones automáticas cuando se recomienda que un fluido cumpla

DEXRON® es una marca registrada de General Motors Corporation.

MERCON® es una marca registrada de Ford Motor Company.

ATF+4® es una marca registrada de FCA US LLC (conocida anteriormente como Chrysler Group LLC).

con las especificaciones DEXRON® IIIH, -IIIG, -IIE o -II. GM recomienda usar DEXRON® -VI para todas las transmisiones automáticas GM.

Petro-Canada también ofrece fluidos de transmisión automática para las aplicaciones DEXRON® -VI y ATF+4® .

El ATF de mezcla sintética HD de Petro-Canada es el fluido preferido durante el período de garantía básico y extendido para la transmisión Voith Turbo DIWA® en Norteamérica.





## Garantía práctica de lubricantes

"Petro-Canada reparará los equipos dañados o reemplazará las partes de equipos dañadas, como resultado de la falla ocasionada por defectos en los lubricantes de Petro-Canada, con la condición de que el lubricante haya sido utilizado según las recomendaciones del fabricante de su equipo y de nuestra empresa".



Es más que una garantía. Es un compromiso.

Para realizar un pedido, contacte a un Representante de gestión de pedidos de clientes llamando a:

Distribuidor Autorizado:

Narosa Marketing, S.A. de C.V. Tels: (33) 3614 6987 / 3613 2161 / 1817 0120.

También puede enviarnos un correo electrónico a : anavarro@narosa.com.mx gnavarro@narosa.com.mx

#### SuperPass™ es la única tarjeta que su flota necesita para acceder a la red de diésel y gasolinas de Canadá.



**SuperPass** es el principal programa de administración de combustible en Canadá. Flotas de todos los tamaños dependen de sus sofisticadas funciones de seguridad y administración en línea para reducir los costos del negocio. Más de 1500 estaciones minoristas de Petro-Canada y 240 sitios de Petro-Pass™ en todo Canadá, y más de 1000 paradas de camiones en Estados Unidos aceptan la tarjeta **SuperPass**.

Descubra más. Llame al 1-800-668-0220 o visite el sitio web www.SuperPassOnline.com

ISO 9001 ISO 14001 ISO/TS 16949

